

---

---

4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

**BILL**

**14**

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
ELEVATORS AND LIFTS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES ASCENSEURS ET LES MONTE-CHARGE**

APR 17 1985

FACULTY  
LAW  
UNIVERSITY  
NEW BRUNSWICK

---

---

**HON. J. W. MOMBOURQUETTE**

---

---

---

---

**L'HON. J. W. MOMBOURQUETTE**

---

---

**EXPLANATORY NOTE**

The present provision reads as follows:

6(4) No inspector shall be personally liable for anything done or omitted to be done by him in the performance of his duties under this Act or the regulations.

**NOTE EXPLICATIVE**

Texte actuel de cette disposition:

6(4) Nul inspecteur ne peut être tenu personnellement responsable de tout acte ou tout oubli commis par lui dans l'exercice de ses fonctions en application de la présente loi et du règlement.



**An Act to Amend the  
Elevators and Lifts Act**

**Loi modifiant la Loi sur  
les ascenseurs et les monte-charge**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Subsection 6(4) of the Elevators and Lifts Act, chapter E-6 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, is repealed and the following is substituted:*

**1** *Le paragraphe 6(4) de la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge, chapitre E-6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**6(4)** Where any injury, loss or damage occurs to a person or property as a result of anything done or omitted to be done by an inspector in the performance of his duties under this Act or the regulations, the inspector and the Crown in right of the Province shall not be liable for the injury, loss or damage unless it occurs as a result of the negligence of the inspector.

**6(4)** Si des dommages sont causés à une personne ou à un bien en raison d'un acte ou d'une omission de la part de l'inspecteur dans l'exercice de ses fonctions en vertu de la présente loi ou des règlements, l'inspecteur et la Couronne du chef de la province ne sont pas responsables à moins que ces dommages ne résultent de la négligence de l'inspecteur.



4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# BILL

# PROJET DE LOI

---

---

## AN ACT TO AMEND THE ELEVATORS AND LIFTS ACT

---

---

---

---

## LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES ASCENSEURS ET LES MONTE-CHARGE

---

---

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

---

---

HON. J. W. MOMBOURQUETTE

---

---

L'HON. J. W. MOMBOURQUETTE

---

---